

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

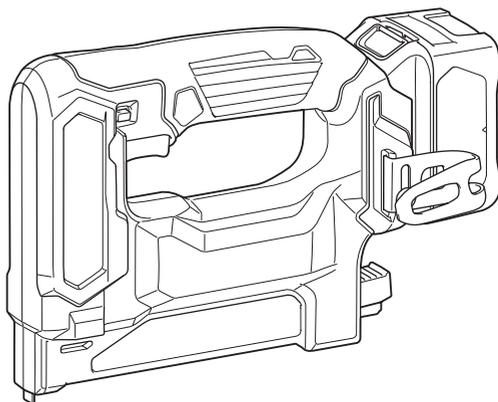


# Cordless Stapler

## Agrafeuse sans Fil

## Engrapadora Inalámbrica

### ST113D



**IMPORTANT:** Read Before Using.

**IMPORTANT :** Lire avant usage.

**IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

## ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>	<b>ST113D</b>	
Anchura de las grapas	10 mm (3/8")	
Longitud aplicable de las grapas	7 mm (9/32") - 10 mm (3/8")	
Capacidad del cartucho de grapas	150 piezas	
Dimensiones sin el gancho (La x An x Al)	211 mm (8-5/16") x 81 mm (3-3/16") x 159 mm (6-1/4")	
Tensión nominal	10,8 V c.c. - 12 V c.c. máx.	
Batería estándar	BL1016	BL1021B , BL1041B
Peso neto	1,3 kg (2,9 lbs)	1,5 kg (3,3 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de batería

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones indicadas puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

### Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

#### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

#### Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use vestimenta apropiada. No use ropas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las joyas y el cabello suelto podrían engancharse en las piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

## Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se inicie accidentalmente.

4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Compruebe que no haya partes móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que se la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento inadecuado.
6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.

## Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

## Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
3. **Mantenga las agarraderas secas, limpias y sin aceite o grasa.**

## Advertencias de seguridad para la engrapadora inalámbrica

1. **Siempre asuma que la herramienta contiene clavos.** Un manejo descuidado de la engrapadora puede provocar el disparo accidental de los clavos y ocasionar lesiones personales.
2. **No apunte la herramienta hacia usted mismo ni hacia otras personas que estén cerca.** Un accionamiento inesperado del gatillo descargará el clavo ocasionando una lesión.
3. **No active la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está haciendo contacto con la pieza de trabajo, el clavo podría desviarse lejos de su objetivo.
4. **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando el clavo se atasque en la herramienta.** Al extraer algún clavo que se haya atascado, la engrapadora podría activarse accidentalmente si ésta se encuentra conectada.
5. **Tenga precaución al extraer un clavo atasgado.** El mecanismo podría estar bajo compresión y el clavo podría descargarse con fuerza al intentar liberarlo del atascamiento.
6. **No utilice esta engrapadora para fijar cables eléctricos.** Ésta no está diseñada para la instalación de cableado eléctrico y podría dañar el aislamiento de los cables eléctricos, originando en consecuencia peligros de descarga eléctrica o incendio.
7. **Siempre use gafas o lentes de seguridad con protección lateral, y una careta de protección completa cuando sea necesario.**
8. **Mantenga las manos y los pies alejados del área del puerto de expulsión.**
9. **Siempre retire el cartucho de batería antes de cargar los clavos, hacer un ajuste, realizar una inspección y dar mantenimiento, o tras haber finalizado la operación.**
10. **Asegúrese de que no haya nadie cerca antes de la operación.** Nunca intente activar clavos al mismo tiempo desde la parte interior y exterior de la pared. Los clavos podrían desgarrarla y/o salir volando, representando un grave peligro.
11. **Esté atento a pisar sobre suelo firme y mantener el equilibrio con la herramienta.** Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando esté trabajando en lugares elevados.
12. **Revise cuidadosamente las paredes, techos, pisos, tejados y similares para evitar una posible descarga eléctrica, fuga de gas, explosiones, etc. a causa del engrapado en cables con corriente, conductos o tubos de gas.**
13. **Utilice solamente los clavos especificados en este manual.** El uso de cualquier otro clavo podría ocasionar una avería de la herramienta.
14. **No intente manipular indebidamente la herramienta ni procure usarla para otro fin que no sea clavar clavos.**
15. **No opere la herramienta sin clavos.** Esto acortará la vida útil de la herramienta.
16. **Detenga las operaciones de clavado de inmediato si nota algo malo o fuera de lo común con la herramienta.**

17. **Nunca clave en materiales que puedan ser perforados por el clavo y donde pueda salir volando como un proyectil.**
18. **Nunca active el gatillo interruptor y el elemento de contacto hasta que esté preparado para fijar las piezas de trabajo.** Nunca anule su propósito volviendo a fijar el elemento de contacto o presionándolo con la mano.
19. **Nunca manipule indebidamente el elemento de contacto.** Verifique con frecuencia el elemento de contacto para realizar las operaciones de manera correcta.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto. El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	volts o voltios
— — —	corriente directa o continua

## Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato.** Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico.** Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
  - (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
  - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
  - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.  
Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.  
Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.  
Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.

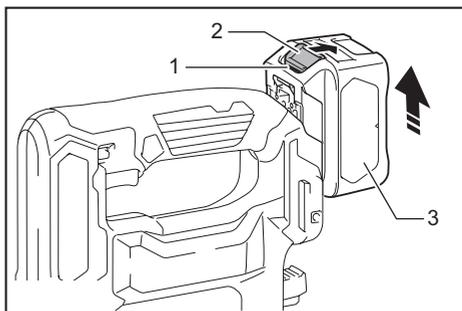
## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

**⚠PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

**⚠PRECAUCIÓN:** Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

**⚠PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

## Sistema de protección de batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta y/o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

### Sobrecarga:

La herramienta se está utilizando de una manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta.

En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

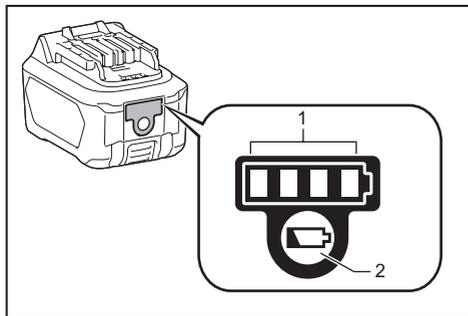
Si la herramienta no arranca, significa que la batería se sobrecalentó. En este caso, espere a que la batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

### Bajo voltaje de la batería:

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. Si enciende la herramienta, el motor no se pone en marcha o se pone en marcha nuevamente pero al poco tiempo se detiene. En este caso, retire la batería y vuelva a cargarla.

## Indicación de la capacidad restante de la batería

*Únicamente para cartuchos de batería con el indicador*



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

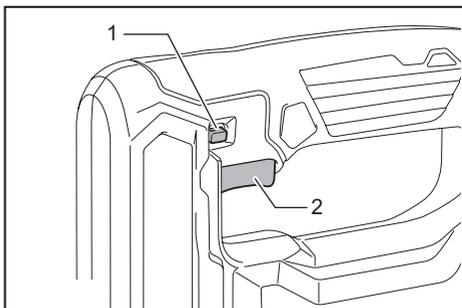
Luces indicadoras		Capacidad restante
Iluminadas	Apagado	
■ ■ ■ ■	□	75% a 100%
■ ■ ■ □	□	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	0% a 25%

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

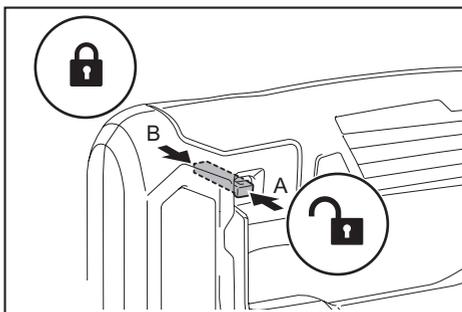
## Accionamiento del interruptor

**⚠PRECAUCIÓN:** Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando no esté operando la herramienta, presione el botón de bloqueo del gatillo interruptor desde el lado B para bloquear el gatillo interruptor en la posición de apagado.



► 1. Botón de bloqueo del gatillo interruptor 2. Gatillo interruptor

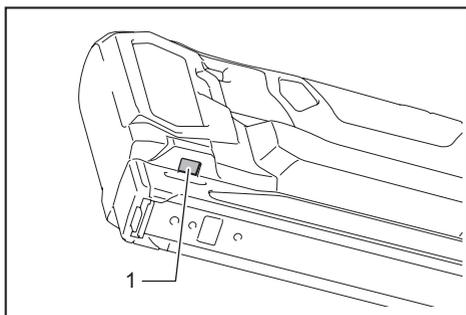


El botón de bloqueo del gatillo interruptor es proporcionado para evitar que el gatillo interruptor sea jalado accidentalmente.

Para jalar el gatillo interruptor, presione el botón de bloqueo del gatillo interruptor desde el lado A. Después de usarlo, siempre presione el botón de bloqueo del gatillo interruptor desde el lado B.

## Encendido de la lámpara

**⚠PRECAUCIÓN:** No mire a la luz ni vea a la fuente de luz directamente.



► 1. Luz

Jale el gatillo interruptor o accione el elemento de contacto para encender la lámpara. La lámpara continuará encendida mientras se esté jalando el gatillo interruptor o accionando el elemento de contacto. La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de haber soltado el gatillo interruptor y el elemento de contacto.

**NOTA:** Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que la iluminación podría disminuir.

## MONTAJE

**PRECAUCIÓN:** Siempre asegúrese de que el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la engrapadora.

### Grapas

**PRECAUCIÓN:** No utilice grapas que no sean las especificadas en este manual ni grapas que aparentemente estén dañadas, dobladas, oxidadas o corroídas.

**PRECAUCIÓN:** Cuando cargue múltiples tiras de grapas en el cartucho, cargue grapas del mismo tipo y tamaño y de longitud uniforme.

**AVISO:** Manipule las grapas y su caja con cuidado. Si las grapas han sido manipuladas bruscamente, éstas podrían estar deformadas ocasionando una alimentación deficiente de las mismas o su atascamiento.

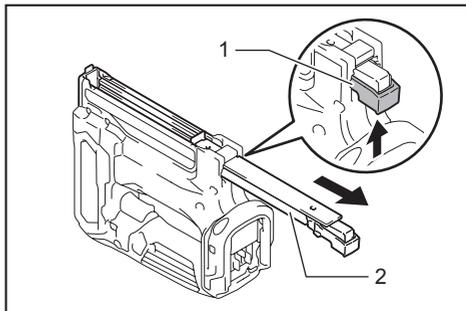
**AVISO:** Evite almacenar las grapas en un lugar muy húmedo o caliente, así como dejarlas expuestas a la luz directa del sol.

### Cargado de grapas

**ADVERTENCIA:** Cuando cargue las grapas, siempre asegúrese de que el cartucho de batería haya sido extraído de la engrapadora. Un disparo accidental podría causar lesiones personales y daños materiales.

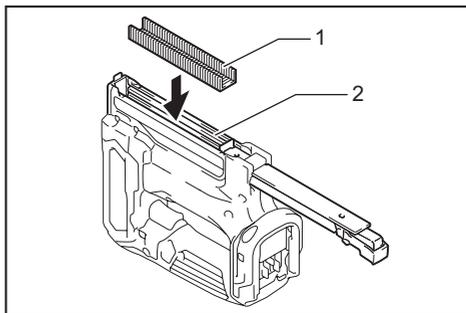
**PRECAUCIÓN:** Después de cargar las grapas, asegúrese de que el cartucho secundario haya sido efectivamente cerrado. La caída de grapas fuera del cartucho podría causar una lesión al operador o a un espectador, especialmente al trabajar en lugares elevados.

1. Retire el cartucho de batería.
2. Presione la palanca de bloqueo y deslice el cartucho secundario hacia atrás.



► 1. Palanca de bloqueo 2. Cartucho secundario

3. Cargue las grapas en el cartucho principal con sus patas orientadas hacia arriba.

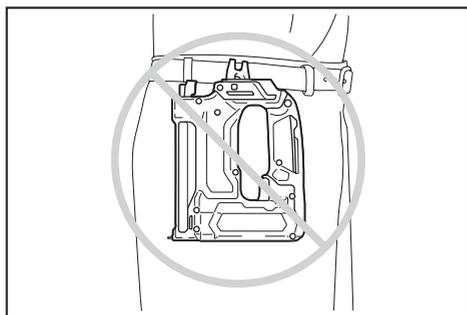


► 1. Grapas 2. Cartucho principal

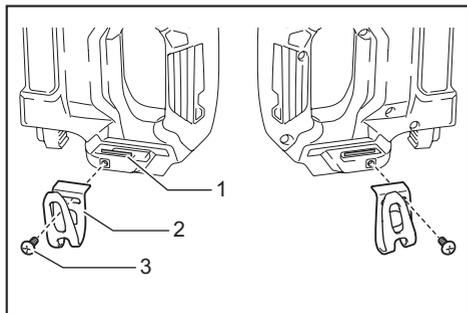
4. Después de cargar las grapas, empuje hacia atrás el cartucho secundario hasta que haga clic en su lugar. Para extraer las grapas, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

### Gancho

**PRECAUCIÓN:** No cuelgue el gancho del cinturón. Dejar caer la engrapadora debido a que el gancho se soltó accidentalmente, puede causar un disparo no intencional y ocasionar lesiones personales.



El gancho resulta útil para colgar temporalmente la herramienta. Éste se puede instalar en cualquiera de los lados de la herramienta. Para instalar el gancho, insértelo en una ranura de la carcasa de la herramienta en cualquiera de los lados y luego asegúrelo con un tornillo. Para quitarlo, afloje el tornillo y después sáquelo.

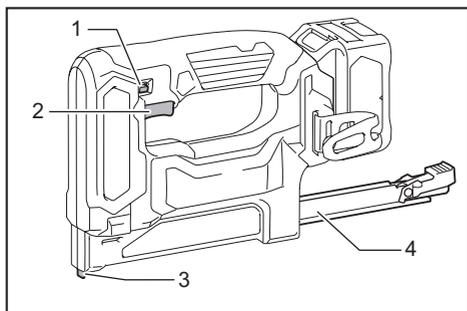


► 1. Ranura 2. Gancho 3. Tornillo

## OPERACIÓN

### Prueba del sistema de seguridad

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los sistemas de seguridad estén funcionando correctamente antes de la operación. El no hacerlo podría causar lesiones personales.



► 1. Botón de bloqueo del gatillo interruptor 2. Gatillo interruptor 3. Elemento de contacto 4. Cartucho secundario

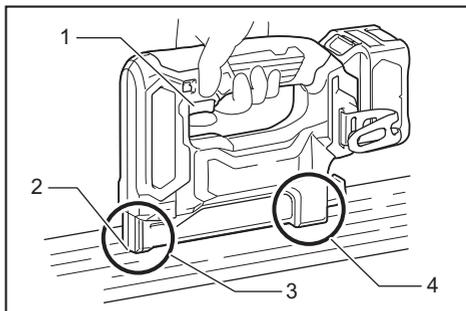
Pruebe los sistemas de seguridad para detectar una posible falla antes de la operación tal como se indica a continuación.

1. Descargue las grapas de la herramienta y mantenga el cartucho secundario abierto.
2. Instale el cartucho de batería.
3. Únicamente jale el gatillo interruptor sin que el elemento de contacto toque el material.
4. El elemento de contacto solamente debe tocar el material sin jalar el gatillo interruptor.

Si la herramienta opera en los casos 3 y 4 anteriores, los sistemas de seguridad están defectuosos. Deje de usar la herramienta de inmediato y comuníquese con el centro de servicio de su localidad.

### Inserción de grapas

**⚠ADVERTENCIA:** Mantenga el elemento de contacto colocado firmemente sobre el material hasta que la grapa se haya insertado por completo. Un disparo no intencional podría causar lesiones personales.



► 1. Gatillo interruptor 2. Elemento de contacto 3. Parte delantera 4. Parte trasera

Usted puede operar la herramienta ya sea en el modo de "accionamiento secuencial simple" o "accionamiento por contacto".

#### Accionamiento secuencial simple:

En este modo, usted puede insertar una grapa mediante una operación secuencial.

1. Coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material.
2. Sostenga tanto la parte delantera como la parte trasera de la herramienta firmemente contra el material.
3. Jale el gatillo interruptor completamente para insertar las grapas.
4. Retire su dedo del gatillo interruptor antes de mover el elemento de contacto del material.

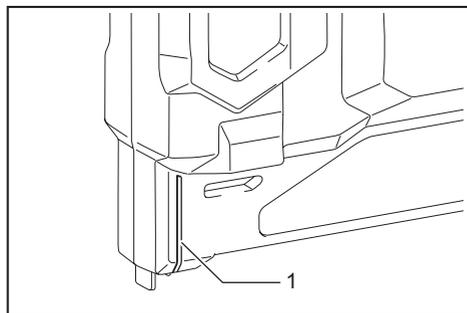
#### Accionamiento por contacto:

En este modo, usted puede insertar grapas una tras otra.

1. Jale el gatillo interruptor.
2. Con el gatillo interruptor jalado, coloque el elemento de contacto horizontalmente sobre el material para insertar las grapas.

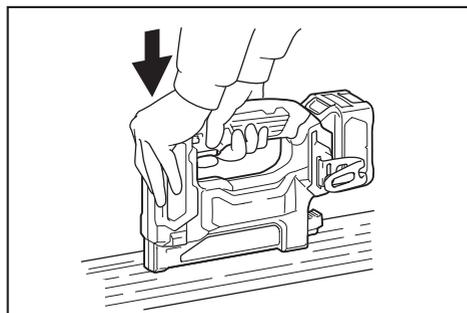
3. Mueva la herramienta a la siguiente área y vuelva a colocar el elemento de contacto horizontalmente sobre el material.

**NOTA:** La ranura indica el punto en el que la grapa es insertada.



► 1. Ranura

Si la cabeza de la grapa queda por encima de la superficie de la pieza de trabajo, inserte la grapa mientras sujeta la cabeza de la engrapadora firmemente contra la pieza de trabajo.



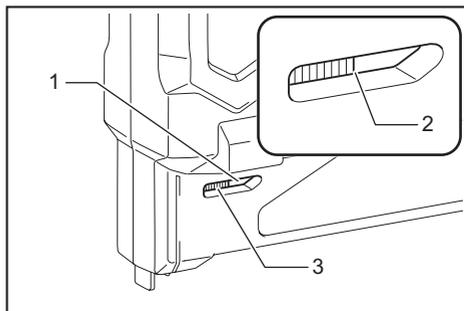
**NOTA:** Si la cabeza de la grapa sigue quedando por encima de la pieza de trabajo incluso sujetando la cabeza de la engrapadora, es posible que el material no resulte adecuado para la engrapadora. El continuar usando la engrapadora sobre dicho material podría ocasionar daños al módulo de engrapado y/o el atascamiento de las grapas.

## Mecanismo contra el disparo en seco

**ADVERTENCIA:** Cuando cargue las grapas, siempre asegúrese de que el cartucho de batería haya sido extraído de la engrapadora. Un disparo accidental podría causar lesiones personales y daños materiales.

Esta herramienta está equipada con un mecanismo contra el disparo en seco. Cuando el número restante de grapas en el cartucho sea de 5-8 piezas, el gatillo interruptor ya no podrá ser jalado. En este momento, inserte una nueva tira de grapas en el cartucho. El gatillo interruptor podrá ser jalado de nuevo.

## Verificación de las grapas restantes



► 1. Ventana de visualización 2. Palanca pulsadora  
3. Grapas

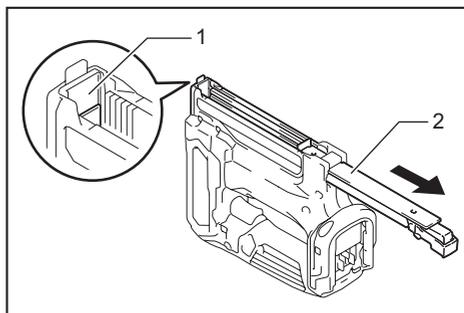
Las grapas restantes podrán verificarse a través de la ventana de visualización.

Recargue grapas cuando no puedan verse grapas restantes en la ventana de visualización.

## Extracción de grapas atascadas

**ADVERTENCIA:** Siempre asegúrese de que el cartucho de batería haya sido extraído antes de retirar grapas atascadas.

Abra el cartucho secundario hacia atrás y retire las grapas atascadas de la abertura para el disparo.



► 1. Abertura 2. Cartucho secundario

## MANTENIMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.

El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Grapas
- Batería y cargador originales de Makita
- Gafas de seguridad
- Juego de ajustadores de profundidad

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE MAKITA

### Ésta Garantía no aplica para México Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de la fábrica. Se garantiza que está libre de defectos de mano de obra y materiales por el período de UN AÑO a partir de la fecha original de compra. Si durante este período de un año se desarrollara algún problema, devuelva la herramienta COMPLETA, con el envío prepagado, a un centro de servicio autorizado o de fábrica Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido a causa de un defecto de mano de obra o material, Makita hará la reparación (o a su discreción, el reemplazo) sin ningún cargo. Esta garantía no aplica cuando:

- las reparaciones se hayan hecho o intentado hacer por otros;
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal;
- la herramienta haya sido maltratada, recibido un mal uso o haya recibido un mantenimiento inapropiado;
- se hayan hecho modificaciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, O DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD APLICA DURANTE Y DESPUÉS DEL PLAZO DE ESTA GARANTÍA. MAKITA RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE "COMERCIABILIDAD" Y "ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL PLAZO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede derechos legales específicos y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada podría no aplicar para usted. Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación arriba mencionada podría no aplicar para usted.

< USA only >

# WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

# ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885534-937  
ST113D-1  
EN, FRCA, ESMX  
20160802